

Anne Lemonnier-Lemieux
Maître de conférences ENS de Lyon

Liste des publications et contributions

1) Participation à des ouvrages collectifs :

- « Le personnage de Jouve dans *Napoléon ou les Cent-Jours* », in: *Napoléon ou les Cent-Jours de Christian Dietrich Grabbe*, dir. G. Darras, Nantes: éditions du temps, 2005.
- « La République de *Schwarzenberg* dans le roman éponyme de Stefan Heym: l'utopie réaliste entre réalité et fiction », in: *Au nom de Goethe! Hommage à Gerald Stieg*, textes réunis par M. Lacheny et J.F. Laplénie, Paris: L'Harmattan-Les mondes germaniques, 2009.
- « De l'*Athenäum* au *Schriftstellerverband*, du cercle de Iéna aux écrivains est-allemands: la critique des limites au service d'une critique limitée », in: *Romantisme et frontière*, dir. A. Muzelle, Nancy: CEGIL, 2009.
- « La religiosité spécifique du roman *Berlin Alexanderplatz* d'Alfred Döblin », in: *Alfred Döblin, Berlin Alexanderplatz: un roman dans une œuvre, une œuvre dans son temps*, dir. F. Teinturier, Paris: L'Harmattan, 2011.
- « La littérature allemande vingt ans après la chute du Mur », in: *Constructions de l'espace dans les cultures d'expression allemande*, dir. F. Lartillot et U. Pfeil, Bern: Peter Lang, 2013.
- « La *Wende* dans les fresques épiques d'Uwe Tellkamp, Ingo Schulze, Thomas Brussig: trois approches pour une mythologie de l'unification », in: *La littérature allemande à l'épreuve de la géopolitique depuis 1945*, dir. Anne Lemonnier, Nancy: CEGIL, 2014.
- « De la RDA à la mondialisation: l'Europe centrale dans l'écriture de Peter Handke, Reinhard Jirgl et Terézia Mora », in: *La littérature allemande à l'épreuve de la géopolitique depuis 1945*, dir. Anne Lemonnier, Nancy: CEGIL, 2014.
- « Le texte, la ville et l'homme en chantier dans *Abtrünnig – Roman aus der nervösen Zeit* de Reinhard Jirgl », in: *RDA: Culture – critique - crise*, dir. E. Aurenche-Beau, M. Boldorf et R. Zschachlitz, Villeneuve d'Ascq: Presses Universitaires du Septentrion, 2017/2.
- « Amok et arabesque », in: *La forme et le fond. Mélanges offerts à Alain Muzelle*, dir. G. Darras, C. Jenn et F. Teinturier, Reims: Epure, 2017.
- « Quelques exemples d'ironie dans les nouvelles de jeunesse de Thomas Mann », in: *Lecture des récits et nouvelles de jeunesse de Thomas Mann (1893-1912)*, dir. F. Teinturier et J.F. Laplénie, Paris: L'Harmattan, 2017

2) Articles de revues:

- Interview d'Elisabeth Badinter sur *L'un est l'autre*: « Das Patriarchat ist tot, absolut tot », in: *Feminin-Maskulin*, Hannover: Jahresheft 7/1989 des Friedrich Verlags, 1989.
- « Festival de Berlin, version Est », in: *L'image vidéo*, Paris, avril-mai 1990.
- « Les affres et les délices de l'ambiguïté: quelques réflexions autour du livre de Christa Wolf *Was bleibt* », in: *Futur antérieur*, Paris: L'Harmattan, 1993.
- « La composante réaliste, entre rupture et fidélité: Grit Poppe, Annett Gröschner, Jana Simon, trois jeunes auteurs des nouveaux Länder », in: *Allemagne d'aujourd'hui* n°169, Villeneuve d'Ascq: PU du Septentrion, juil.-sept. 2004.
- « Le deuil de la RDA chez quelques jeunes auteurs des nouveaux Bundesländer: Annett Gröschner, Katrin Askan, Jana Hensel », in: *Le texte et l'idée*, Nancy: CEGIL, 2005.
- « Les écrivains est-allemands et les romantiques », in: *Allemagne d'aujourd'hui* n°177,

- Villeneuve d'Ascq: PU du Septentrion, juil.-sept. 2006.
- « L'ancrage philosophique et politique de Volker Braun dans le *Roman de Hinze et Kunze* de Volker Braun », in: *Volker Braun et le Roman de Hinze et Kunze*, un dossier dirigé par Jacques Poumet, *Allemagne d'aujourd'hui* n°185, Villeneuve d'Ascq: PU du Septentrion, juil.-sept. 2008.
 - « Les communautés alternatives est-allemandes dans le miroir du roman de Christa Wolf *Sommerstück* », in: *1968 quarante ans plus tard - Cahiers d'études germaniques*, études réunies par R. Zschachlitz, Aix-en-Provence/Montpellier/Lyon, 2008.
 - « *Der Untertan* de Heinrich Mann, un roman psychologique? », in: *La Clé des Langues*, site DGESCO-ENS de Lyon, 2009.
 - « La littérature est-allemande dans le sillage de l'affaire Biermann », in: « *Présence de la RFA en RDA dans les années 1980* » - *Allemagne d'aujourd'hui* n°194, Villeneuve d'Ascq: PU du Septentrion, oct.-déc. 2010.
 - « Une lecture du roman de Reinhard Jirgl *Abtrünnig. Roman aus der nervösen Zeit* », in: *La Clé des Langues*, site DGESCO-ENS de Lyon, 2012. Url : <http://cle.ens-lyon.fr/litterature-division-et-unification-de-l-allemande/une-lecture-du-roman-de-reinhard-jirgl-renegat-roman-du-temps-nerveux--148194.kjsp>
 - « Les représentations du réel dans le roman « *Ich* » de Wolfgang Hilbig », in: *Wolfgang Hilbig: « Ich » ou l'insaisissable déplacement*, dossier dirigé par A. Lemonnier-Lemieux et Ralf Zschachlitz, *Allemagne d'aujourd'hui* n°1406, Villeneuve d'Ascq: PU du Septentrion, avril-juin 2013.
 - « Une lecture du roman de Jenny Erpenbeck: *Aller Tage Abend* », in: *La clé des langues*, site DGESCO-ENS de Lyon, 2015. Url : <http://cle.ens-lyon.fr/litterature-et-exil/aller-tage-abend-de-jenny-erpenbeck-277698.kjsp>
 - « *Land und Beute*: les écrits théoriques de Reinhard Jirgl ou l'introuvable pacte de lecture », in: *Le texte et l'idée*, Nancy: CEGIL Le texte et l'idée, 2015.
 - « Une élégie allemande: les poèmes de Matthias Buth après les attentats en France », in: *Dokumente*, Lohmar, 2017/3.
 - « L'ironie catastrophique de Reinhard Jirgl dans *Renégat. Roman du temps nerveux* (2005) », in: *Crises et catastrophes- Les cahiers d'études germaniques*, n°73, dir. M.L. Durand, M. Lefèvre, E. Prak-Derrington, Aix-en-Provence/Montpellier/Lyon, 2017/2.

3) Communications non encore publiées (colloques, ateliers, journées d'études):

- « Le canon littéraire de RDA en question: la critique de Goethe », contribution à une journée d'études du laboratoire LCE de l'université Lyon 2, 2008.
- « L'héritage classique dans l'œuvre de Sigrid Damm: de la RDA à l'Allemagne unifiée, la postérité d'une contre-culture », contribution à une journée d'étude de l'université de Toulouse, 2011.
- « *Land und Beute*: die theoretischen Schriften Reinhard Jirgls oder der unauffindbare Lesepak », conférence, Interdisziplinäres Centrum für Narratologie, Universität Wuppertal, 2015.
- « Wolfgang Hilbig, *Monolog drei* (Frankfurt/M.: Fischer): eine Textinterpretation », contribution à l'« Atelier poétique : La poésie de Wolfgang Hilbig : pour une lecture croisée. Lyrik Workshop : Wolfgang Hilbigs Lyrik: im Kreuzgespräch », Université Paris Sorbonne, 2016.
- « Wolfgang Hilbigs Gedichtkunst und das Erbe der deutschen Romantik: Versuch einer Typologie mit Hilfe der im Nachlass erschienenen Gedichte », contribution au colloque « Wolfgang Hilbigs Lyrik, ein „Traumbuch der Moderne?“ », organisé par les universités Paris IV-La Sorbonne (REIGENN) et Nantes, avec le soutien du CIERA, Paris, 2017.

- « Les figures de l'expropriation dans le roman *Le silence* de Reinhard Jirgl », présentation dans le cadre des Palabres du CIRCE de La Sorbonne, Paris, Maison de la Hongrie, 2017.
- **Directions de publications:**
- « Ich » ou *l'insaisissable déplacement*, dir. A. Lemonnier-Lemieux et R. Zschachlitz, *Allemagne d'aujourd'hui* n°1406, Villeneuve d'Ascq: PU du Septentrion, avril-juin 2013.
- *La littérature allemande à l'épreuve de la géopolitique depuis 1945*, dir. Anne Lemonnier, Nancy: CEGIL, 2014.
- « L'héritage littéraire est-allemand », dossier réunissant douze contributions des étudiants germanistes du master de l'ENS (l'année 2012-2013, mis en ligne sur le site DGESCO-ENS de Lyon *La clé des langues*, 2014-2015.

5) Autres :

- Présentations publiques des œuvres de Reinhard Jirgl traduites en français, dans le cadre des Palabres organisées par Le CIRCE (Paris Sorbonne) à la Maison de la Hongrie: *Renégat-Roman du temps nerveux* (présenté en 2011) et *Le silence* (présenté en 2017).
- Rencontres publiques et présentation de lectures avec les écrivains Nellja Veremej, Olga Grjasnowa et Jenny Erpenbeck à l'Institut Goethe de Lyon, dont les deux premières ont été filmées pour la Clé des Langues, site DGESCO/ENS de Lyon, 2014.
- Rédaction de vingt-six entrées sur la RDA dans le *Dictionnaire mondial des littératures*, dir. P. Mouglin et Karen Haddad-Wotling, Paris: Larousse, 2002: *La RDA, Jurek Becker, Berliner Ensemble, Wolf Biermann, Bitterfelder Weg, Johannes Bobrowski, Thomas Brasch, Volker Braun, Bertolt Brecht, Brechtien, Franz Fühmann, Peter Hacks, Christoph Hein, Stefan Heym, Stephan Hermlin, Uwe Johnson, Hermann Kant, Sarah Kirsch, Günter Kunert, Monika Maron, Heiner Müller, Ulrich Plenzdorf, Anna Seghers, Christa Wolf, Friedrich Wolf, Arnold Zweig*.
- Traductions en français:
 - Bischoff Ulrich, *Edvard Munch*, Cologne: Benedikt-Taschen, 1988, 96 p.
 - Geelhaar Christian, *Claude Monet. Les Nymphéas. Impression-vision*, Lausanne: Edipress (Skira) et Seghers, 1988, 176 p.
 - Feist Peter, *Auguste Renoir*, Cologne: Benedikt Taschen Verlag, 1990, 196 p.
 - Adriani Götz, *Toulouse Lautrec*, Paris: Flammarion, 1991, 335 p.
 - *Histoire des jardins de la Renaissance à nos jours*, dir. M. Tosser et G. Teyssot, Paris: Flammarion, 1991, 542 p., traduit avec L. Dupin.
 - Müller Heiner, *Le bloc de Mommsen*, in: *Futur antérieur*, Paris: l'Harmattan, 1993.